

马克思主义经典著作研究读本

主 编 杨金海 李惠斌



恩格斯《傅立叶论商业的片段》 研究读本

莫 凡



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



马克思主义经典著作研究读本

主 编 杨金海 李惠斌

恩格斯《傅立叶论商业的片段》 研究读本

莫 凡



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

恩格斯《傅立叶论商业的片段》研究读本 / 莫凡编著.

—北京: 中央编译出版社, 2014. 12

(马克思主义经典著作研究读本 / 杨金海 李惠斌主编)

ISBN 978 - 7 - 5117 - 2440 - 3

I. ①恩…

II. ①莫…

III. ①《傅立叶论商业的片段》- 恩格斯著作研究

IV. ①A811. 21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 303140 号

恩格斯《傅立叶论商业的片段》研究读本

出 版 人: 刘明清

责任编辑: 薛迎春

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京市西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612336 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612317 (网络销售)
(010) 52612346 (馆配部) (010) 66509618 (读者服务部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京汇林印务有限公司印刷

开 本: 720 毫米 × 1020 毫米 1/16

字 数: 266 千字

印 张: 18.5

版 次: 2014 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 65.00 元

网 址: www.cctphome.com 邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社 微 信: 中央编译出版社 (ID: cctphome)

淘宝网店: 编译出版社书店 (<http://shop108367160.taobao.com>)

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: (010) 66509618



中央编译局文库
Central Compilation and
Translation Bureau Literature

中央编译局文库出版工作领导小组（编委会）

主 任：贾高建

副主任：俞可平 魏海生 陈和平 柴方国 杨金海

委 员：崔友平 沈红文 杨雪冬 季正聚 陈家刚
赖海榕 郝卫东 张文成 刘明清

中央编译局文库出版工作领导小组办公室

主 任：薛晓源

成 员：徐向梅 苗永姝

中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

刘明清 苗永姝 李媛媛 盛菊艳 薛迎春 董 妍

《马克思主义经典著作研究读本》 顾问委员会

贾高建 俞可平 柴方国 庄福龄 陈先达 赵家祥 詹汝琮
李洙泗 张钟朴 冯文光 安启念 韩庆祥 李小兵 张曙光

《马克思主义经典著作研究读本》 编委会

主 编 杨金海 李惠斌

副主编 薛晓源 林进平

编 委 (按姓氏拼音排序)

曹典顺 冯 章 韩立新 江 洋 姜海波
李百玲 吕梁山 苗永姝 聂锦芳 闫月梅
杨学功 姚 颖 张 盾 张云飞 郑 锦

总 序

呈献给读者的这套“马克思主义经典著作研究读本”丛书，旨在立足于21世纪中国和世界发展的现实，对马克思、恩格斯、列宁重要著作以及有关专题思想重新进行较为深入的研究和解读，供广大读者特别是致力于深入研究马克思主义经典作家原著的读者阅读使用。计划出版40种，三年内陆续完成编写和出版工作。

马克思主义经典著作是学习和研究马克思主义理论的基础文本，历来为人们所重视。在我国学术史上，曾编写和出版过不少关于经典著作的读本，包括各种注释性读本和导读性读本，对学习和研究马克思主义理论发挥过重要作用。然而，随着时代的发展，这些读本也越来越显出历史局限性。比如，以往对经典著作的解读视角较旧，对马克思主义理解不够全面；解读的经典著作范围较小，视野有限；解读所依据的文献不足，深度不够等。进入新世纪以来，特别是自2004年中央实施马克思主义理论研究和建设工程以来，马克思主义经典著作的教学、研究以及普及工作不断加强，这就迫切要求对经典著作重新进行解读。

同时，这些年我国学界有关经典著作的翻译和研究成果不断推出，为更好地解读经典著作提供了可能。改革开放以来，特别是进入新世纪以来，随着我国社会主义现代化建设以及人类文明的深入推进，我们对马克思主义的理解以及对经典著作的研究不断深化，解读视角发生重大转变，对马克思主义的理解更加全面。例如，以往由于受革命实践的影响，我们较多地从社会主义“革命”视角去解读，而较少从社会主义“建设”视角去解读，因此，较多地注重研究其中的阶级斗争、无产阶级革命和无产阶级专政等理论，而较少研究社会和谐发展、人的全面发

展等思想。革命胜利后，仍然沿袭了这种解读模式。这就造成了对马克思主义理解的片面性。实际上，马克思主义经典著作中有丰富的新社会建设思想，恰恰是这些长期被忽视的思想对我们今天的社会主义建设实践来说更有意义。近些年来，我国学者自觉地从“建设”视角研究经典著作基本观点，取得了一系列可喜成就。又如，过去对经典著作的解读主要限于对若干重要经典著作的解读，如对《共产党宣言》等五六部名著有较为详细的解读，对其他著作的解读不多。即使有收文较多的导读性读本，但常常由于篇幅所限，也只能对这些著作进行简要介绍，不可能对每一部著作展开研究。近些年来，这种情况在逐步发生变化。研究经典著作的专题成果越来越多。再如，近年来新的经典著作编译成果和相关研究成果不断推出，大大拓宽了人们对经典著作基本观点的理解。加之这些年我国学界一大批优秀的中青年学者成长起来，他们的外语水平较高，知识储备较多，研究方法较新等，对经典著作的研究和理解也更有新意。这些都为更好地解读经典著作提供了新的时代条件。

为了继承前人研究的成果，弥补以往研究的不足，总结这些年我国学界编译、研究经典著作的成果和经验，比较全面系统地解读和阐释经典著作的基本观点，中央编译局专门成立了“马克思主义经典著作及其重大理论问题研究”课题组，并对该项研究提供了基金资助。课题组不仅在局内组织力量进行研究，而且向社会公开招标，争取到社会力量的支持，一批有造诣的中青年专家参与到课题研究中来。经过课题组同仁两年多努力，已经形成一批研究成果，并将继续补充、完善并陆续推出。这套“马克思主义经典著作研究读本”丛书就是这些成果的集中体现。

本丛书力求体现如下特点，这也是丛书编著工作所力求遵循的原则：第一，体现全面性和系统性。本丛书不仅对经典作家的名著进行解读，也对其他重要著作进行解读，还要对经典作家的一些重要思想，如马克思的人类学思想、列宁的新经济政策理论等，进行专题梳理和解读。不仅从“革命”视角，而且从“建设”视角，全面、系统地梳理经典作家的思想观点。力求使这套丛书成为收文最全面、解读最系统、

最能够反映经典作家著作全貌的学术成果。第二，突出文献性和考证性。每一研究读本写作，力求充分反映国内外有关研究成果，特别是要充分反映我国新时期在经典著作翻译和研究方面所发现的新文献、取得的新成果。在此基础上，要对经典著作形成的历史背景、国内外传播、原著重要思想观点及其流变，以及后人对这些观点的理解等，进行考证研究。如果说过去的解读主要是“注”的话，那么，这套读本则要进一步体现“疏”的特点。通过这种“注疏”性考据研究，不仅使读者知其然，也知其所以然。这样，也能够为学界进一步研究提供尽可能丰富的文献资料。第三，力求权威性和准确性。一方面，研究读本所依据的经典著作文本力求具有权威性和准确性。主要依据中央编译局所编译的最新译本，如《马克思恩格斯全集》第二版、《马克思恩格斯文集》、《列宁全集》第二版、《列宁专题文集》等。对还没有新译文的文本，可以采用旧译文。同时，适当参照外文版本，进行比较研究。另一方面，所依据的其他文献资料，也力求具有权威性和准确性。要选择国内外在该研究领域最具权威性的专家学者的最具代表性的观点和最有影响力的文章。

基于上述考虑，本丛书采取大致统一的研究和写作框架。除导论外，各个读本均有五个部分组成。一是历史考证部分，其中包括写作背景、国内外主要版本和传播考证等；二是研究状况部分，包括对国内外已有的研究情况进行梳理；三是当代解读部分，包括对经典著作的内容简介，对已有研究观点的疏正，对重要理论观点及其当代意义的阐述；四是原著选编部分，根据经典著作的不同情况，或采取全选的形式，或采取节选的形式，均采用中央编译局的最新译本，个别读本同时选编原著的旧文本，以方便比较研读；五是附录部分，包括3到5篇关于本著作的国内外有一定权威性的研究文章，以及进一步研究需要参考和阅读的文献资料。

需要说明的是，对于经典著作的研究，往往会有仁者见仁、智者见智的情况。所以，尽管我们在组织编写工作中努力体现上述原则，但 these 读本的观点不一定都具有代表性，更不可能与每一位读者的观点完全

一致。加之作者研究角度不同，水平各异，每一读本的结构、篇章、内容、观点都不尽相同，其权威性程度也不尽一致。其中很可能有疏漏和错误之处，谨请读者批评指正。

该丛书在编写和出版过程中，得到了各个方面的大力支持。中央编译局对此项工作高度重视，始终给予鼎力支持。国家出版基金将该丛书列入2012年资助项目。中央编译出版社为该丛书申报国家出版基金项目并最终立项，以及为丛书出版做了大量工作。本丛书中收入的译著和文章的译者、作者和出版者同意我们使用相关的著作版权。该项目顾问委员会的专家对丛书的编写工作给予热情指导，编委会成员和课题组同仁为丛书的编写付出了辛勤劳动。在此一并致以衷心的感谢！

《马克思主义经典著作研究读本》

编辑委员会

2013年6月16日

目 录

导 论	1
第一部分 历史考证	11
第一章 写作背景	13
一 理论背景	13
二 社会背景	22
第二章 国外主要版本和传播情况	34
一 在《1846 年德国公民手册》上的正式发表	34
二 在《马克思恩格斯全集》德文版、俄文版、日文版中 的传播	37
三 在其他资料中的收录情况	39
第三章 国内的版本和传播情况	44
一 新中国成立以前中译文的传播	44
二 新中国成立以后至改革开放以前中译文的传播	46
三 改革开放以后中译文的传播	48
第二部分 研究状况	57
第四章 国外学者关于该文献的研究状况	59
一 苏联学者的研究状况	59
二 德国学者的研究状况	75

三 法国学者的研究状况	84
四 美国学者的研究状况	89
五 日本学者的研究状况	97
六 波兰和英国学者的研究状况	102
第五章 国内学者关于该文献的研究状况	112
一 揭示马恩对“真正的社会主义”的剖析	112
二 阐释恩格斯对各种非科学的社会主义思潮的批判	117
三 论述恩格斯对黑格尔关于思维与存在同质性观点的 批判	120
四 记述马君武向国人介绍早期社会主义学说	121
五 指明恩格斯将傅立叶主义誉为“社会哲学”	125
第三部分 当代解读	133
第六章 经典著作结构、框架及简介	135
一 前言	135
二 傅立叶手稿中的导言（《问题的提法》）和第一章 《商业方法的顺序》	136
三 关于流通的经济原则的虚伪性	138
四 破产的等级	140
五 破产者的上升翼	141
六 中心。——宏伟的色调	143
七 下降翼。——肮脏的色调	146
八 傅立叶手稿的“结论”	148
九 结束语	149
第七章 重要理论观点阐述	150
一 关于“真正的社会主义”思潮的理论观点	150
二 关于傅立叶空想社会主义学说的理论观点	161
三 对当代社会的理论启示	180

第四部分 经典著作选编	193
弗·恩格斯 傅立叶论商业的片断	195
第五部分 附 录	233
附录 I 研究文献精选	235
一 高放、黄达强主编：《社会主义思想史》（上） （节选）	235
二 [法] 科尔纽：《马克思恩格斯传 第3卷 历史唯物主义的 形成 1845—1846》（节选）	251
三 [德] 梅林：《德国社会民主党史 第1卷 现代科学 共产主义 1830—1848》（节选）	255
四 [苏] 纳尔斯基等：《十九世纪的马克思主义哲学》（上） （节选）	261
五 [德] 克莱恩：《马克思主义哲学史 从马克思主义哲学的 产生到巴黎公社之前》（节选）	267
附录 II 延伸阅读书目	276

导 论

《傅立叶论商业的片段》是恩格斯批判“真正的社会主义”、解读空想社会主义，并在此基础上创立科学社会主义的一篇重要文献。这篇文献是恩格斯在考察了法国空想社会主义者——傅立叶的《论三种外在统一》一书以后写成的一篇长篇摘要，恩格斯特地在摘录的正文前后添加上了前言与结束语。恩格斯对傅立叶在社会主义思想史上的贡献进行了高度评价，他认为：“这个片断绝对不是傅立叶著作中最有天才的作品，也不是他论述商业的最好的文章，但是，除魏特林外，德国还没有一个社会主义者或共产主义者写出一篇哪怕能稍微和这篇草稿相提并论的文章。”^①《傅立叶论商业的片段》不仅对于马克思和恩格斯的时代，而且对于当代社会也具有较为重要的价值。

研究这篇文献的理论意义体现在三个方面：首先，“什么是社会主义？”这是马克思主义者长期探讨的问题。考察恩格斯对傅立叶的评析以及对“真正的社会主义”的批判，有利于深化对该问题的研究。傅立叶在一系列著作中勾画出他心目中的社会主义，那就是以“法郎吉”为主要标志的社会主义蓝图。这张蓝图是通过批判当时的资本主义社会图景得来的，傅立叶对理想社会的众多优点有详尽的预言，而理想社会的每一个优点往往都针对着现实资本主义社会的一个缺点。他在自己描绘出来的“新世界”中看到了克服“资本魔咒”之后所形成的社会美好图景。就这一点而言，对资本主义社会入木三分的批判与讥讽是设计理想社会的基础，而理想社会的设计则是对资本主义批判的最终目的。

^① 《马克思恩格斯全集》第42卷，北京：人民出版社1979年版，第320页。

傅立叶正是以这样一种思路展开其理论构想的，而恩格斯在《傅立叶论商业的片段》中所摘录的便是傅立叶深刻批判资本主义的长篇论述。反观“真正的社会主义者”，他们尽管对当时工人们的生存状态有所关注，也能发出几声呐喊，但是由于缺乏对资本主义社会的深层解读，所以无法在此基础上洞悉社会主义的本质规定与实现路径。正基于此，恩格斯认为要理解“什么是社会主义”，必须坚决摒弃“真正的社会主义”的做法，认真研读傅立叶的著作。其次，对空想社会主义的批判在人类思想史中具有重要地位，解读恩格斯的这一著作有利于人们对这段思想史进行进一步的梳理。傅立叶是空想社会主义的一个代表人物，既有着与其他空想社会主义者类似的理论特征，也有很多独具特色的理论创新。“真正的社会主义者”嘲笑傅立叶论著中那些看起来荒唐的话语，例如，傅立叶有类似将海水转变为柠檬汁，或是行星之间进行交配这样的怪诞想法。很多学者对这些观点嗤之以鼻，并以此贬低傅立叶在思想史上的学术地位。恩格斯反对用这种带有偏见的立场来评价傅立叶，在他看来，常常发出荒唐言论的傅立叶要比号称用词严谨，但对资本主义弊病一无所知的、形形色色的小资产阶级学者高明得多。原因在于，对于一个没有接受过系统学校教育的学者而言，他巨大的理论贡献完全可以使人们对他用词上的个别缺陷忽略不计。恩格斯正是从傅立叶学说对于整个社会主义思想史的学术贡献出发，阐释和评价其理论体系的。在这个理论体系当中，《新世界》是最具代表性的一部著作，它展示出傅立叶学说的理论归宿，而其对商业问题的论述则是这一理论归宿的铺路石，为“新世界”的蓝图设计指明了方向。再次，马克思和恩格斯都对空想社会主义者的著作有过解读与评析，但以往的研究更为注重前者，而较为忽视后者，加强对恩格斯的研究可以进一步明晰马恩理论的关系。恩格斯在《傅立叶论商业的片段》中不但阐释了其批判“真正的社会主义”的一系列观点，而且在此过程中展现了他所主张的社会主义研究方法。这一研究方法包含两个方面：一是必须研读英法等国的社会主义文献；二是对社会主义的研究必须建立在批判资本主义的基础之上。这

两种方法是恩格斯对社会主义研究方法的重要贡献，从马克思主义发展史来看，这些方法与马克思的研究方法也是一致的。《傅立叶论商业的片段》事实上从一个侧面体现出恩格斯作为马克思合作者的角色与地位，他致力于论证马克思学说的科学性，并通过与各种“非科学社会主义”思潮的论战来保卫马克思的理论成果。

与此同时，研究《傅立叶论商业的片段》的实践意义体现在两个方面：一方面，恩格斯评析傅立叶的目的之一，是批判当时的“真正的社会主义”思潮；另一方面，当代的意识形态工作者也肩负着批判各种反马克思主义思潮的任务，恩格斯的批判方法可以为我们所借鉴。对于“真正的社会主义”思潮这种迷惑性很强的小资产阶级思想，恩格斯在《傅立叶论商业的片段》当中，并没有一开始便抛出各种批判的理由与依据，而是针对“真正的社会主义”的内在理论缺陷，尤其是其轻视英法早期社会主义文献的不良倾向，挑选英法早期社会主义文献中具有代表性的傅立叶论商业问题的部分文献，将其摘录下来作为驳斥“真正的社会主义”的主要依据。这样的方法既戳到了批判对象的痛处，又给人们指明了走出误区的正确路径。当代的意识形态工作者可以从中获取方法上的养料，与当前的各种反马克思主义思潮进行斗争。另一方面，傅立叶找到了资本主义的症结，但却开错了药方。他不主张废除私有制，而是幻想通过宣传和教育建立名为“法郎吉”的“和谐制度”。社会主义和谐社会是当代社会建设的目标与指向，对恩格斯这一著作的解读可以规避空想社会主义的误区，找到走向和谐的正确道路。从《傅立叶论商业的片段》这篇文献来看，傅立叶对“和谐”的追求，主要是针对资本主义社会中的“非和谐”状态。在这样的社会中，商人们为了获取更多的利润，反复运用各种欺诈手段，严重损害了普通民众的利益。傅立叶列举了多种“欺骗性破产”的具体形式，以此来说明商业活动天然的欺诈性。正是由于这一状况的存在，整个资本主义社会才显示出动荡不安的状态。后来，傅立叶对“和谐制度”的想象，多半是基于对资本主义社会状况的批判。当代我们构建社会主义和谐社会，既要借鉴社会主义思想史上的各种有益成果，又要以马克思主义为指导，

从中国社会的实际出发化解人民内部矛盾，推进社会公平正义。

正是由于研究《傅立叶论商业的片段》具有十分重要的理论和实践意义，国内外学者才对该文献进行了长期的研究与探讨。国内的研究主要集中在四个方面：

其一，版本考证。姚顺良指出，该文刊载在1846年夏天出版的书籍《德国公民手册》年鉴上，但是《马克思恩格斯全集》俄文第二版的编者却把它推断成“1845年底”（后来修改成“1845年下半年”），此种观点是站不住脚的。何中华则认为，在1845年初，马克思同恩格斯共同拟定出版大型丛书《外国杰出的社会主义者文丛》，这中间就涵盖傅立叶所写的《论商业》著作手稿。^①

其二，概述写作背景与基本内容。李杰指出，德国资本主义生产的不断发展使得无产阶级逐步强大，可当时德国有2/3的公民是农业人口，因而小资产阶级成为社会的主要构成，这样在工人运动里就会不可避免地存在一些不科学的、形形色色的社会主义思想浪潮。针对各种思潮，恩格斯运用历史唯物主义原理进行了深刻批判，其撰写的《傅立叶论商业的片断》就是其中典型的一篇长文。^②夏耕认为，恩格斯对于空想社会主义者傅立叶的著作《论商业》十分重视，他亲自将这部著作进行摘译，并认为傅立叶的著作拓展了无产阶级对资本主义社会的认识，把对资本主义的分析提升到一个尚未有过的高度。^③

其三，阐释恩格斯在该著作中对“真正的社会主义”的批判。聂锦芳提出，马克思恩格斯在没有写完《德意志意识形态》的时候就开始构思怎样分析并批判“真正的社会主义”思潮。在1845年底的时候，恩格斯发表了《傅立叶论商业的片段》这篇长文的前言与结束语，他

① 姚顺良：《论马克思在〈德意志意识形态〉写作中的主导作用——析广松涉“恩格斯主导论”的文献学依据》，载《马克思主义研究》2007年第5期，第46—52页。

② 李杰、张蕾：《恩格斯中期的史学思想》，载《四川教育学院学报》2009年第10期，第14—17页。

③ 夏耕：《科学社会主义理论和实践》，上海：上海大学出版社2010年版，第35页。

在其中简洁地论述过酝酿一系列批判的想法。^①徐琳认为,“真正的社会主义”思潮是19世纪40年代脱胎于德国社会中的小资产阶级流派,恩格斯1845年在其长文《傅立叶论商业的片段》的前言与结束语里对“真正的社会主义”思潮进行了严肃批判,第一次以公开的形式批评了这股非科学的思潮。^②

其四,论述恩格斯在该著作中对黑格尔的批判。杨献珍指出,恩格斯在《〈傅立叶论商业的片断〉的前言和结束语》里指出,他不会认同黑格尔的“绝对的精神王国,不相信有和无的同一以及永恒范畴的交配”^③。陶富源和王景认为,在1845年的时候,恩格斯在其文章《〈傅立叶论商业的片断〉的前言和结束语》里深刻分析了黑格尔关于思维和存在同质性的哲学唯心主义思想主张。^④

从当前的国内研究现状来看,研究主要集中于恩格斯《傅立叶论商业的片段》的版本考证、写作背景与基本内容、对“真正的社会主义”的批判、对黑格尔的批判等方面的内容,已经覆盖了对该文献的主要研究领域。其中,对文献基本内容的阐释较为系统,较为准确地理解了恩格斯的写作意图和文本内涵;在论述恩格斯批判“真正的社会主义”的基本观点时,相关研究者已形成一定思想共识。但是,在版本考证方面尚存在学术观点上的争议,需要进一步进行文本考证予以解决;对于该文献的传播状况,学界研究较少,没有梳理出传播的主要线索,缺乏对国内外传播路径的详尽阐述;此外,还缺乏文献的当代解读,没有将该文献与当代社会的现实问题联系起来考察,文献解读的时代性不强。

在国外,对该著作的研究主要体现在两个方面:

一方面,厘定恩格斯与傅立叶思想观点上的异同。汉密尔顿指出,

① 聂锦芳:《〈德意志意识形态〉对“真正的社会主义”思潮的批判》,载《马克思主义研究》2007年第3期,第37—43页。

② 徐琳:《恩格斯哲学思想研究》,北京:北京出版社1985年版,第148页。

③ 《马克思恩格斯全集》第42卷,北京:人民出版社1979年版,第320页。

④ 陶富源、王景:《恩格斯认同黑格尔“思维与存在的同质性观点”吗》,载《高校理论战线》2006年第3期,第47—50页。